

SNAP* Foal

IgG Test Kit

Kit de dosage des IgG du poulain SNAP* Foal IgG Test

Kit di analisi di IgG SNAP* per puledri

Kit SNAP* de análisis para la IgG en potros

SNAP* Fohlen IgG Testkit

06-04203-07

IDEXX

IDEXX SNAP* Foal IgG Test Kit

For veterinary use only.

English Version

Overview

The SNAP* Foal IgG Test is an enzyme immunoassay for semi-quantitative detection of immunoglobulin G (IgG) in equine serum, plasma or whole blood. Diluted whole blood, serum or plasma and conjugate reagent are added to the SNAP* device. The device is then activated, releasing reagents stored within the device. Color development on the sample spot of the device is proportional to IgG concentration in the test sample. Calibrator spots on the device develop color corresponding to sample IgG levels of 400 mg/dL and 800 mg/dL. Comparison of the intensities of color development on the sample spot and the calibrator spots allows an assessment of IgG level in the test sample. Color development on the calibrator spots indicates that the assay reagents are active.

Kit Components

- 5 or 10 bottles of sample diluent
- 5 or 10 bottles of anti-equine IgG conjugate, preserved with gentamicin
- 5 or 10 SNAP Foal IgG devices, containing substrate solution and wash solution
- 10 or 20 sample loops

Storage

SNAP devices and test reagents are stable until the expiration dates when stored at 2–8°C. **Do not allow SNAP devices or test reagents to freeze.**

Precautions and Warnings

- Use a separate sample diluent bottle and sample loop for each test. For whole-blood samples, use two separate sample loops for each test. **Do not reuse sample loops.**
- The bioactive spots on the SNAP device are dyed for quality-control purposes. This dye washes out during the test and does not interfere with the test result or interpretation.
- The SNAP device must be in a horizontal position on a flat surface while the test is performed.
- Do not use a SNAP device that has been activated prior to the addition of a sample.
- Do not expose the SNAP device to extreme light after activation.
- Do not mix components from kits with different lot numbers.
- Do not use components past their expiration dates.

Instructions for Use

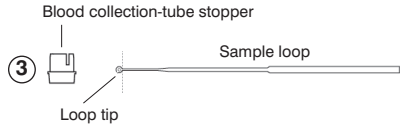
- Kit reagents and devices must be at 18–25°C when used.
- Whole blood, serum or plasma can be used.
- Whole blood must be anticoagulated with EDTA or heparin, and can be used either fresh or refrigerated at 2–8°C for up to one week.
- Serum or plasma can be used fresh or stored at 2–8°C for up to 7 days.
- Hemolyzed samples will not affect results. EDTA or heparin in whole-blood and plasma samples will not affect results.

Test Procedure

IMPORTANT: Do not depress the activator until indicated.

1. Remove the cap and dropper tip from the sample diluent bottle.
2. Gently mix whole-blood samples by inverting.

3. Using the plastic sample loops provided, carefully immerse **ONLY** the loop tip into the sample. Visually confirm that the loop is filled.



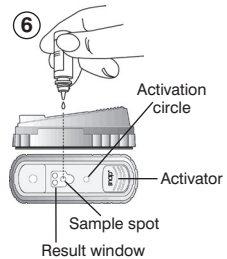
For whole-blood samples, we recommend immersing the loop tip in the sample that remains in the cap of the sample collection container. **Immerse the loop tip only. Do not immerse the loop handle in the sample.**

For serum and plasma, use one loop. **For whole blood, use two separate loops.**

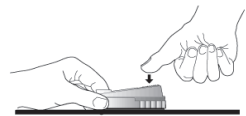
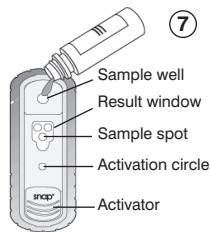
4. Transfer the filled loop by immersing and twirling the loop tip in the bottle of sample diluent.
5. Firmly seat the dropper tip on the sample diluent bottle. Mix thoroughly by inverting five times. Hold the sample diluent bottle vertically and dispose of the first 5–10 drops from the bottle.



6. Place the SNAP device on a flat surface. With the bottle tip $\frac{1}{2}$ to 1 inch directly above the SNAP device, carefully apply one drop of diluted sample directly onto the sample spot in the result window. Visually confirm that the drop of diluted sample has wetted the sample spot completely. **If the drop of diluted sample has not wetted the sample spot completely, repeat the sample application using a new SNAP device.**



7. Remove the cap from the conjugate bottle and pour its contents into the sample well of the SNAP device. (Some of the contents will remain in the conjugate bottle.) The sample will flow across the result window, reaching the activation circle in 30 to 90 seconds.



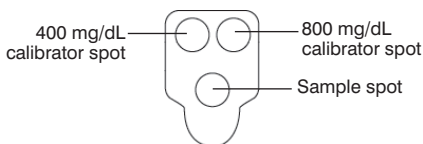
(Some conjugate will remain in the sample well at activation.)

Watch the device carefully for color in the activation circle. When color FIRST appears in the activation circle, push the activator firmly until it is flush with the device body. Keep the device horizontal to ensure accurate results.

8. Wait 7 minutes. Visually read the test result.

Interpreting the Test Result

To determine the test result, read the reaction spots in the result window. To determine the level of IgG in the test sample, compare the color of the test sample spot to the color of the two calibrator spots.



<400 mg/dL



Less than 400 mg/dL IgG

The color intensity of the sample spot is lighter than the 400 mg/dL calibrator spot

800 mg/dL



Approximately 800 mg/dL IgG

The color intensity of the sample spot is the same as the 800 mg/dL calibrator spot

400 mg/dL



Approximately 400 mg/dL IgG

The color intensity of the sample spot is the same as the 400 mg/dL calibrator spot

>800 mg/dL



Greater than 800 mg/dL IgG

The color intensity of the sample spot is darker than the 800 mg/dL calibrator spot

400–800 mg/dL



400 to 800 mg/dL IgG

The color intensity of the sample spot is darker than the 400 mg/dL calibrator spot but lighter than the 800 mg/dL calibrator spot

Invalid Test Results

• Improper Sample Application

If the drop of diluted sample applied to the SNAP device does not wet the sample spot completely, nonuniform color development on the sample spot can occur. If this happens, repeat the sample application and test using a new SNAP device.

• Background

If the SNAP device is activated too late (the sample is allowed to flow past the activation circle), high background color may result. If colored background obscures the test result, repeat the test.

• No Color Development

If no color develops on the calibrator spots, repeat the test. If no color develops on the calibrator spots for a second test device, contact IDEXX Technical Support.

• Color Does Not Appear in the Activation Circle

If color does not appear in the activation circle within 90 seconds after the conjugate is added to the SNAP device, repeat the test. If this also happens for a second test device, contact IDEXX Technical Support.

IDEXX Technical Support

U.S./Canada 1 800 248 2483 • Europe 00 800 1234 3399

idexx.com

*SNAP is a trademark or a registered trademark of IDEXX Laboratories, Inc. or its affiliates in the United States and/or other countries.

Patent information: idexx.com/patents.

© 2016 IDEXX Laboratories, Inc. All rights reserved.

Kit de dosage des IgG du poulain SNAP* Foal IgG Test

À usage vétérinaire uniquement.

Version Française

Vue d'ensemble

Le SNAP* Foal IgG Test est un test immunoenzymatique mis au point pour le dosage semi-quantitatif des immunoglobulines G (IgG) dans le sérum, le plasma ou le sang total des équidés. On ajoute une goutte de sang total, de sérum ou de plasma dilué ainsi que du conjugué au dispositif SNAP. Le dispositif est activé, ce qui libère les réactifs s'y trouvant. La couleur révélée du spot test est proportionnelle à la concentration d'IgG dans l'échantillon. Les spots témoins développent une intensité de couleur correspondant à des niveaux de concentrations d'IgG de 400 mg/dl et de 800 mg/dl. En comparant l'intensité de la couleur révélée sur le spot test et celle des spots témoins, on peut interpréter la concentration d'IgG dans l'échantillon de sang. Le fait qu'une couleur apparaisse sur les spots témoins montre que les réactifs sont actifs.

Composants du kit

- 5 ou 10 dispositifs SNAP Foal IgG (comprenant la solution de substrat et la solution de lavage)
- 5 ou 10 flacons de diluant d'échantillon (contient un conservateur)
- 5 ou 10 flacons de conjugué peroxydase anti-IgG equine. Conservateur: gentamycine
- 10 ou 20 boucles d'échantillonnage

Conservation

Les dispositifs SNAP et les réactifs sont stables jusqu'à la date d'expiration à condition d'être conservés entre 2–8°C. **Ne pas congeler les dispositifs SNAP et les réactifs.**

Précautions d'emploi

- Changer de flacon de diluant et de boucle d'échantillonnage à chaque test. Pour les échantillons de sang total, utiliser deux boucles d'échantillonnage distinctes à chaque test. **Ne pas réutiliser les boucles d'échantillonnages.**
- Les spots bioactifs du dispositif SNAP sont colorés à des fins de contrôle qualité. La couleur disparaît au cours du test et elle n'influence pas les résultats du test ou l'interprétation de ceux-ci.
- Le dispositif SNAP doit être placé à l'horizontale sur une surface plane pendant toute la durée du test.
- Ne pas utiliser un dispositif SNAP qui a été activé avant l'ajout de l'échantillon.
- Ne pas exposer le dispositif SNAP activé à une lumière intense.
- Ne pas mélanger les produits de lots différents.
- Ne pas utiliser les produits dont la date de péremption est dépassée.

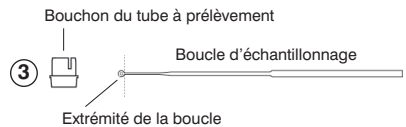
Instructions pour l'usage

- Les réactifs et dispositifs doivent avoir une température se situant entre 18–25°C au moment de leur utilisation.
- On peut utiliser du sérum, du plasma ou du sang total.
- Le sang total doit être prélevé sur anticoagulant (héparine ou EDTA) et il peut être utilisé frais ou après réfrigération à 2–8°C pour une période maximale d'une semaine.
- Pour le sérum ou le plasma, on peut utiliser des échantillons frais, ou conservés à 2–8°C pour une période maximale de 7 jours.
- Les échantillons hémolysés n'influencent pas les résultats. La présence d'EDTA ou d'héparine dans les échantillons de sang total ou de plasma n'influence pas les résultats.

Mode opératoire

IMPORTANT: Ne pas appuyer sur l'activateur avant le moment indiqué.

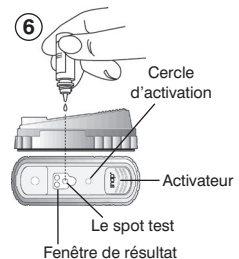
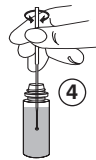
1. Oter le bouchon et le compte-gouttes du flacon de diluant d'échantillon.
2. Mélanger les échantillons de sang total en retournant le flacon en douceur.
3. Utiliser les boucles d'échantillonnage en plastique qui sont fournies. Tremper **LE BOUT UNIQUEMENT** avec précaution dans l'échantillon pour le remplir. Confirmer visuellement le bon remplissage de la boucle.



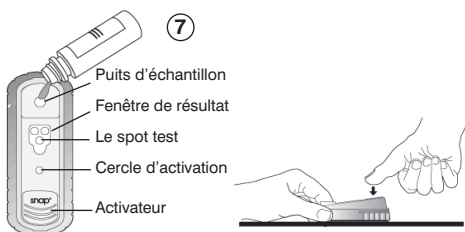
Pour les échantillons de sang total, il est recommandé de tremper le bout dans le sang qui reste dans le bouchon du tube. **Ne tremper que le bout en forme de boucle. Ne pas placer le manche dans l'échantillon.**

Pour le sérum et le plasma, utiliser une boucle. **Pour le sang total, utiliser deux boucles différentes.**

4. Effectuer le transfert en trempant la boucle dans le flacon de diluant d'échantillon et en le faisant tourner.
5. Monter fermement l'embout compte-gouttes sur le flacon de diluant échantillon. Mélanger en retournant le flacon 5 fois. Tenir le flacon de diluant de l'échantillon à la verticale, et jeter les cinq à dix premières gouttes du flacon.
6. Placer le dispositif SNAP sur une surface plane. Le bout du flacon étant à environ 1 à 2 cm au-dessus du dispositif SNAP, directement au-dessus du spot test, ajouter une goutte d'échantillon dilué directement dans le spot test de la fenêtre de résultat du dispositif SNAP. Regarder pour confirmer que la goutte d'échantillon dilué a bien mouillé le spot test. **Au cas où la goutte d'échantillon dilué n'aurait pas complètement mouillé le spot test, recommencer le test au moyen d'un nouveau dispositif SNAP.**



7. Oter le bouchon du flacon de conjugué. Verser le contenu du flacon de conjugué dans la puits d'échantillon du dispositif SNAP. (Une partie du contenu reste dans le flacon de conjugué).



L'échantillon s'écoule dans la fenêtre de résultat et atteint le cercle d'activation en 30 à 90 secondes.

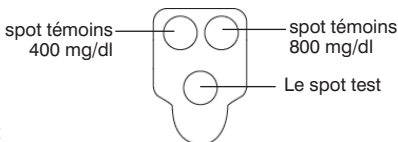
(Une partie du conjugué reste dans la cupule au moment de l'activation.)

Examiner le cercle d'activation pour voir si une couleur apparaît. Dès qu'une couleur apparaît dans le cercle d'activation, pousser l'activateur fermement pour le mettre de niveau avec le corps du dispositif. Garder le dispositif à l'horizontale pour obtenir des résultats exacts.

8. Attendre 7 minutes. Lire le résultat du test.

Interprétation des résultats

Pour connaître les résultats du test, examiner les spots réactifs dans la fenêtre de résultats. Pour déterminer la concentration en IgG dans l'échantillon, comparer l'intensité de la couleur du spot test à l'intensité de la couleur des deux spots témoins.



<400 mg/dl



Concentration en IgG dans l'échantillon inférieure à 400 mg/dl

L'intensité de couleur du spot test est plus claire que celle du spot témoin 400 mg/dl

800 mg/dl



Concentration en IgG dans l'échantillon approximativement égale à 800 mg/dl

L'intensité de couleur du spot test est identique à celle du spot témoin 800 mg/dl

400 mg/dl



Concentration en IgG dans l'échantillon approximativement égale à 400 mg/dl

L'intensité de couleur du spot test est identique à celle du spot témoin 400 mg/dl

>800 mg/dl



Concentration en IgG dans l'échantillon supérieure à 800 mg/dl

L'intensité de couleur du spot test est plus foncée que celle du spot témoin 800 mg/dl

400–800 mg/dl

**Concentration en IgG
dans l'échantillon
comprise entre 400 et
800 mg/dl**



L'intensité de couleur du spot test est plus foncée que celle du spot témoin 400 mg/dl mais plus claire que celle du spot témoin 800 mg/dl

Résultats invalides

• Application incorrecte de l'échantillon

Si la goutte d'échantillon dilué qui est posée dans le dispositif SNAP ne parvient pas à mouiller le spot test du dispositif, une couleur non uniforme risque d'apparaître sur le spot test. Dans ce cas, recommencer la procédure d'échantillonnage au moyen d'un nouveau dispositif SNAP.

• Coloration de fond

Si le dispositif SNAP est activé trop tardivement (l'échantillon a dépassé le cercle d'activation), une forte coloration de fond risque de se développer. Si les résultats sont masqués par ce phénomène, il faudra recommencer le test.

• Absence de couleur

En l'absence de couleur dans les spots témoin, recommencez le test. Si le même phénomène se répète avec un autre dispositif, contacter le service technique.

• Absence de couleur dans la fenêtre d'activation

En l'absence de couleur dans la fenêtre d'activation 90 secondes après l'ajout de conjugué au dispositif SNAP, recommencez le test. Si le même phénomène se répète avec un autre dispositif, contacter le service technique.

Services techniques IDEXX

U.S./Canada 1 800 248 2483 • Europe 00 800 1234 3399

idexx.com

*SNAP est une marque de fabrique ou une marque déposée d'IDEXX Laboratories, Inc. ou ses filiales aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

Information sur les brevets: idexx.com/patents.

© 2016 IDEXX Laboratories, Inc. Tous droits réservés.

Kit di analisi IgG SNAP* per puledri

Solo per uso veterinario.

Versione Italiana

Descrizione

Lo SNAP* Foal IgG Test è un saggio immuno enzimatico per l'analisi semi quantitativa delle immunoglobuline G (IgG) presenti nel siero, plasma o sangue intero degli equini. Si aggiunge sangue intero, plasma o siero diluiti e coniugato al dispositivo SNAP. Dopo l'attivazione manuale dello SNAP avviene il rilascio di alcuni reagenti che sono all'interno dello SNAP. Lo sviluppo di colore sull'area del campione è proporzionale alla concentrazione di IgG nel campione. Sul dispositivo si svilupperanno i colori di controllo corrispondenti alle concentrazioni seriche di 400 mg/dl e 800 mg/dl. Paragonando l'intensità del colore nell'area del campione con quella dell'area del controllo si può valutare la concentrazione di IgG nel campione testato. Lo sviluppo di colore nelle aree di controllo indica che i reagenti del dispositivo sono attivi.

Componenti del kit

- 5 o 10 dispositivi SNAP Foal IgG (contenenti soluzione substrato e di lavaggio)
- 5 o 10 flaconi di diluente per campione, contenenti un conservante
- 5 o 10 flaconi di coniugato anti-IgG equino-perossidasi, contenenti gentamicina
- 10 o 20 prelevatori per campioni

Conservazione

I dispositivi SNAP e i reagenti per le analisi rimangono stabili fino alla data di scadenza, se conservati a temperature di 2–8°C. **Non congelare i dispositivi SNAP o i reagenti per le analisi.**

Precauzioni ed avvertenze

- Usare un flacone di diluente per campioni ed un prelevatore diverso per ogni analisi. Per i campioni di sangue intero usare 2 prelevatori diversi per ogni analisi. **Non usare prelevatori già usati.**
- I punti bioattivi nel dispositivo SNAP sono tinti per il controllo di qualità interno. Questa tintura si lava durante l'analisi e non interferisce con i risultati o l'interpretazione delle analisi.
- Durante le analisi il dispositivo SNAP deve essere collocato in posizione orizzontale, su una superficie piatta.
- Non usare un dispositivo SNAP che sia stato attivato prima dell'aggiunta di un campione.
- Non esporre il dispositivo SNAP a una luce molto forte dopo l'attivazione.
- Non mescolare componenti provenienti da kit con numeri di lotto diversi.
- Non utilizzare i componenti dopo la data di scadenza.

Istruzioni per l'uso

- Durante il loro uso, la temperatura dei reagenti e delle parti del kit deve restare tra i 18-25°C.
- Possono essere usati: sangue intero, siero o plasma
- Il sangue intero deve essere non coagulato con EDTA o eparina e possono essere utilizzati sia freschi che refrigerati a 2–8°C gradi, fino ad una settimana.
- Siero o plasma possono essere usati freschi o conservati a 2–8°C fino a 7 giorni.
- Campioni emolizzati non influenzeranno il campione. EDTA o eparina in sangue intero o plasma non influenzeranno i risultati.

Procedura per l'esecuzione del test

IMPORTANTE: Non premere l'attivatore fino a quando non venga indicato.

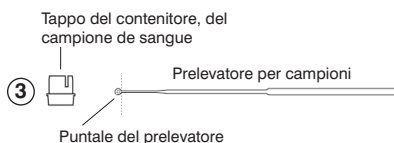
1. Rimuovere il tappo e il contagocce dal flacone del diluente per campione.
2. Miscelare gentilmente il campione di sangue capovolgendolo.
3. Immergendo solo la punta dei prelevatori forniti con cura. Accertare a occhio che il prelevatore si sia riempito.

Per i campioni di sangue intero consigliamo di usare il prelevatore sulla quantità di sangue che rimane all'interno del coperchio del contenitore per il campione.

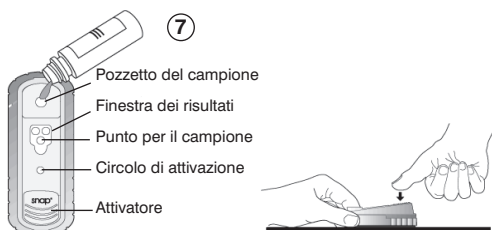
Immergere solo la punta nel campione e non il manico del prelevatore.

Per siero o plasma usare un solo prelevatore. **Per sangue intero usare due distinti prelevatori.**

4. Una volta prelevato il campione trasferire il prelevatore nel flacone del diluente facendolo ruotare tra le dita.
5. Inserire saldamente il puntale contagocce nella bottiglietta di diluente. Miscelare, capovolgendo la bottiglietta per 5 volte. Tenendo il flacone di diluente verticalmente, depositare le prime 5–10 gocce.
6. Posizionare lo SNAP su una superficie piana. Tenere il flacone ad una distanza di 1–2 cm e direttamente sul punto per il campione, situato nella finestrella dei risultati. Accertarsi visivamente che la goccia di campione abbia bagnato completamente il Punto per il campione. **Se la goccia di campione non avesse bagnato il punto per il campione, ripetere usando un nuovo dispositivo SNAP.**



7. Rimuovere il tappo dalla bottiglia di coniugato e versare il suo contenuto nel pozzetto dello SNAP (parte del contenuto rimarrà nel flacone del coniugato). Il campione fluirà attraverso la finestrella dei risultati fino al punto di attivazione in 30–90 secondi.



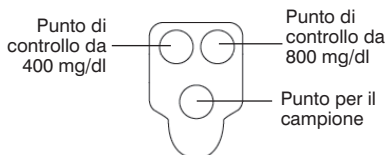
(Parte del coniugato rimarrà nel pozzetto al momento della attivazione.)

Osservare attentamente il punto di attivazione così da vedere il colore non appena compare. Non appena compare il colore nel punto di attivazione, premere l'attivatore in modo deciso. Tenere il dispositivo in modo orizzontale per ottenere risultati attendibili.

8. Attendere 7 minuti. Leggere i risultati.

Interpretazione dei risultati

Per ottenere i risultati delle analisi, leggere i punti di reazione nella finestrella dei risultati. Per determinare la concentrazione di IgG nel campione analizzato, confrontare l'intensità del colore del punto del campione con quella dei due punti di controllo.



<400 mg/dl



Il campione analizzato contiene meno di 400 mg/dl di IgG

Il colore nel punto del campione è meno intenso di quello del punto di controllo da 400 mg/dl

800 mg/dl



Il campione analizzato contiene circa 800 mg/dl di IgG

Il colore nel punto del campione è uguale a quello del punto di controllo da 800 mg/dl

400 mg/dl



Il campione analizzato contiene circa 400 mg/dl di IgG

Il colore nel punto del campione è uguale a quello del punto di controllo da 400 mg/dl

>800 mg/dl



Il campione analizzato contiene più di 800 mg/dl di IgG

Il colore nel punto del campione è più scuro di quello del punto di controllo da 800 mg/dl

400–800 mg/dl



**Il campione analizzato
contiene da 400 mg/dl
a 800 mg/dl di IgG**

Il colore nel punto del campione è più scuro di quello del punto di controllo da 400 mg/dl ma meno intenso di quello del punto di controllo da 800 mg/dl

Risultati non validi

- **Applicazione sbagliata del campione**

Se la goccia del campione diluito che si applica sul dispositivo SNAP non bagna completamente il punto del campione, può non svilupparsi una colorazione uniforme. Se questo dovesse accadere, ripetere l'applicazione e l'analisi usando un nuovo dispositivo SNAP.

- **Colore di fondo**

Se il dispositivo SNAP è stato attivato troppo tardi (il campione è passato al di là del circolo di attivazione), può essersi sviluppato un colore di fondo troppo intenso. Se il colore di fondo non permette di leggere i risultati, ripetere le analisi.

- **Non si sviluppa nessun colore**

Se non appare nessun colore sui punti di controllo, ripetere le analisi. Se non appare nessun colore sui punti di controllo del secondo dispositivo, chiamare l'assistenza alla clientela IDEXX.

- **Non appare il colore nella finestrella d'attivazione**

Se non appare nessun colore nella finestrella d'attivazione nei 90 secondi consecutivi dopo l'aggiunta del coniugato nel dispositivo SNAP, ripetere le analisi. Se questo dovesse ripetersi nel secondo dispositivo, chiamare l'assistenza alla clientela IDEXX.

L'assistenza alla clientela IDEXX

U.S./Canada 1 800 248 2483 • Europa 00 800 1234 3399

idexx.com

*SNAP è un marchio di proprietà di, e/o registrato da, IDEXX Laboratories, Inc. o di suoi associate e protetto negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

Informazioni sui brevetti: idexx.com/patents.

© 2016 IDEXX Laboratories, Inc. Tutti i diritti sono riservati.

Kit SNAP* de análisis para la IgG en potros

Para uso veterinario solamente.

Versión Española

Descripción

El kit SNAP* para la detección de kit IgG en potros es un análisis de inmunoabsorción ligado a enzimas para la medición semi-cuantitativa de inmunoglobulina G (IgG) en suero, plasma o en sangre entera de equinos. Sangre entera diluida, suero o plasma y un reactivo conjugado se agregan al dispositivo SNAP. Se activa entonces el dispositivo, liberando los reactivos en él contenidos. La coloración en el punto de la muestra del dispositivo es proporcional a la concentración de IgG en la muestra. Los puntos de calibración en el dispositivo desarrollarán el color que corresponde a los niveles de IgG de la muestra de 400 mg/dl y 800 mg/dl. La comparación de las intensidades de desarrollo de color en el punto de la muestra y en los puntos de calibración permite una determinación del nivel de IgG en la muestra. El desarrollo de color en los puntos de calibración indica que los reactivos del análisis están activos.

Componentes del kit

- 5 ó 10 dispositivos SNAP IgG para potros (conteniendo solución de sustrato y solución de lavado)
- 5 ó 10 frascos de diluyente de la muestra (contiene conservante)
- 5 ó 10 frascos de conjugado anti-equino IgG de peroxidasa, conservado con gentamicina
- 10 ó 20 colectores para muestras.

Almacenamiento

Los dispositivos SNAP y los reactivos del kit son estables hasta la fecha de caducidad si se almacenan de 2–8°C. **No congele los dispositivos del SNAP o los reactivos.**

Precauciones y advertencias

- Use un nuevo frasco de diluyente para muestras y un nuevo colector para muestras por análisis. Para muestras de sangre entera use 2 colectores para muestras por análisis. **No vuelva a usar los colectores para muestras.**
- Los puntos bioactivos en el dispositivo SNAP están teñidos con fines de control de calidad. Este tinte se lava durante el análisis y no interfiere con los resultados del análisis o con su interpretación.
- El dispositivo SNAP debe estar en una posición horizontal en una superficie plana mientras se realiza el análisis.
- No use un dispositivo SNAP que haya sido activado antes de agregar una muestra.
- Después de activarlo, no exponga el dispositivo SNAP a la luz intensa.
- No mezcle los componentes de kits con diferentes números de lote.
- No use componentes con fechas de caducidad vencidas.

Instrucciones para el uso

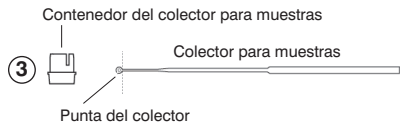
- Los reactivos y dispositivos del kit deben estar a una temperatura de 18-25°C cuando se vayan a usar.
- Puede usarse sangre entera, suero o plasma.
- La sangre entera debe ser anticoagulada con EDTA o heparina y puede ser usada fresca o previamente refrigerada de 2–8°C hasta una semana.
- El suero o plasma puede ser usado fresco, o guardado de 2–8°C hasta 7 días.
- Las muestras hemolizadas no afectarán los resultados. La EDTA o la heparina en las muestras de sangre entera y plasma no afectarán los resultados.

Procedimiento para el análisis

IMPORTANTE: No presione el activador hasta que se indique.

1. Quite la tapa y la punta del cuentagotas del frasco de diluyente de la muestra.
2. Mezcle las muestras de sangre entera moviendo el tubo cuidadosamente.

3. Usando los colectores de muestras de plástico provistos, introduzca cuidadosamente **SÓLO** la punta del colector en la muestra. Confirme visualmente que el colector esté lleno.



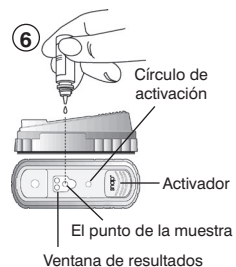
Para muestras de sangre entera recomendamos introducir la punta del colector en la muestra que haya quedado en la tapa del recipiente de recogida. **Introduzca sólo la punta del colector. No introduzca el mango del colector en la muestra.**

Para suero y plasma, use un colector de muestra. **Para sangre entera, use 2 colectores de muestra diferentes.**

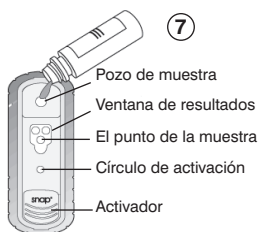
4. Introduzca el colector lleno en el frasco de diluyente para muestras y haga girar la punta del colector.
5. Coloque firmemente la punta del cuentagotas en la muestra. Mezcle cuidadosamente invirtiéndolo 5 veces. Sostenga el frasco de diluyente para muestras verticalmente y deseche las primeras 5 a 10 gotas.



6. Coloque el dispositivo SNAP en una superficie plana. Sitúe la punta del frasco de 1 a 2 cm directamente por encima del dispositivo SNAP, cuidadosamente, aplique 1 gota de muestra diluida directamente sobre el punto de la muestra en la ventana de resultado. Confirme visualmente que la gota de diluyente añadida ha humedecido completamente el punto de la muestra. **Si la gota de muestra diluida aplicada no ha humedecido completamente el punto de la muestra, repita la aplicación de la muestra y analícela usando un nuevo dispositivo SNAP.**



7. Quite la tapa del frasco del conjugado y vierta el contenido del conjugado en el pozo de muestra del dispositivo SNAP. (Una parte del contenido permanecerá en el frasco del conjugado).



La muestra fluirá por la ventana del resultado, llegando al círculo de activación de 30 a 90 segundos después.

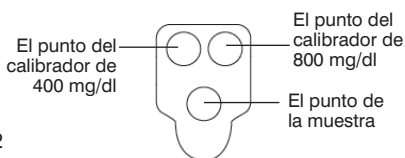
(Una parte del conjugado permanecerá en el pocillo al activarse.)

Observe atentamente el desarrollo de color del círculo de activación. En cuanto aparezca color en el círculo de activación, presione el activador firmemente hasta que se liberen las soluciones del dispositivo. Mantenga el dispositivo horizontal para garantizar resultados precisos.

8. Espere 7 minutos. Lea el resultado del análisis en forma visual.

Interpretación del resultado del análisis

Para determinar el resultado del análisis, lea los puntos de reacción en la ventana de resultado. Para determinar el nivel de IgG en la muestra analizada, compare la intensidad del color azul del punto de análisis con la intensidad del color de los 2 puntos de calibración.



<400 mg/dl



Menos de 400 mg/dl de IgG en la muestra analizada

La intensidad del color del punto de la muestra es más clara que la del punto del calibrador de 400 mg/dl

800 mg/dl



Aproximadamente 800 mg/dl de IgG en la muestra analizada

La intensidad del color del punto de la muestra es la misma que la del punto del calibrador de 800 mg/dl

400 mg/dl



Aproximadamente 400 mg/dl de IgG en la muestra analizada

La intensidad del color del punto de la muestra es la misma que la del punto del calibrador de 400 mg/dl

>800 mg/dl



Más de 800 mg/dl IgG en la muestra del análisis

La intensidad del color del punto de la muestra es más oscura que la del punto del calibrador de 800 mg/dl

400–800 mg/dl

De 400 a 800 mg/dl de IgG en la muestra analizada



La intensidad del color del punto de la muestra es más oscura que la del punto del calibrador de 400 mg/dl, pero más clara que la del punto del calibrador de 800 mg/dl

Resultados Inválidos

- **Aplicación inadecuada de la muestra**

Si la gota de la muestra diluida aplicada al dispositivo SNAP no humedece completamente el punto de la muestra del dispositivo SNAP, puede darse un desarrollo de color no uniforme. Si esto sucede, repita el análisis volviendo a poner una gota de la muestra en un nuevo dispositivo SNAP.

- **Fondo**

Si el dispositivo SNAP se activa demasiado tarde (se permite que la muestra fluya más allá del círculo de activación), se puede obtener un color de fondo intenso. Si el color del fondo obscurece el resultado del análisis, repita el análisis.

- **Ausencia de color**

Si no obtiene color en los puntos de calibración, repita el análisis. Si no aparece ningún color en los puntos de calibración en un segundo dispositivo de análisis, póngase en contacto con el Soporte Técnico.

- **Ausencia de color en la ventana de activación**

Si no obtiene color en la ventana de activación 90 segundos después de haber agregado el conjugado al dispositivo SNAP, repita el análisis. Si esto se repite con un segundo dispositivo de análisis, póngase en contacto con el Soporte Técnico.

Soporte técnico de IDEXX

U.S./Canadá 1 800 248 2483 • Europa 00 800 1234 3399

idexx.com

*SNAP es una marca o una marca registrada de IDEXX Laboratories, Inc. o sus filiales en los Estados Unidos de América y/o otros países.

Información sobre la patente: idexx.com/patents.

© 2016 IDEXX Laboratories, Inc. Todos los derechos reservados.

Überblick

Bei dem SNAP* Fohlen IgG Test handelt es sich um einen Enzymimmunoassay zur semiquantitativen Bestimmung des Immunglobulin G (IgG) in Serum-, Plasma- oder Vollblut von Fohlen. Ein Tropfen der verdünnten Vollblut-, Serum- oder Plasmaprobe und ein Konjugat werden dem SNAP* Test hinzugefügt. Der Test wird sodann aktiviert, indem die Reagenzien, die sich im SNAP-Gehäuse befinden, freigesetzt werden. Die Farbentwicklung des Probenfeldes ist proportional zur IgG-Konzentration der Testprobe. Die Kalibrierungsfelder im SNAP Test entwickeln eine Farbe die dem IgG-Gehalt von 400 mg/dl und 800 mg/dl entspricht. Ein Intensitätsvergleich der Farbentwicklung des Probenfeldes und der Kalibrierungsfelder erlaubt es, den IgG-Gehalt in der Testprobe festzustellen. Die Farbentwicklung auf den Kalibrierungsfeldern zeigt an, dass die Test-Reagenzien aktiv sind.

Kitkomponenten

- 5 oder 10 IgG SNAP-Testeinheiten (beinhalten Substratlösung und Waschlösung)
- 5 oder 10 Flaschen Probenverdünnungsmittel, enthält Konservierungsmittel
- 5 oder 10 Flaschen Anti-(Pferd IgG) Peroxydasekonjugat, mit Gentamicin als Konservierungsmittel
- 10 oder 20 Testschlingen

Lagerung

Die SNAP-Testeinheit und die Testreagenzien sind bis zum Verfalldatum haltbar, wenn sie bei einer Temperatur von 2–8°C gelagert werden. **Stellen Sie sicher, dass die SNAP-Testeinheit und die Testreagenzien nicht gefroren gelagert werden.**

Vorsichtsmassnahmen und Warnhinweise

- Benutzen Sie für jeden Test eine neue Verdünnungsflasche und eine neue Probenschlinge. Bei Vollblutproben benutzen Sie bitte für jeden Test zwei separate Testschlingen. **Benutzen Sie die Testschlingen nie zweimal.**
- Die bioaktiven Felder auf der SNAP-Testeinheit sind zum Zweck der Qualitätskontrolle gefärbt. Dieses Färbemittel wird während des Testvorgangs ausgewaschen und beeinflusst das Testresultat oder die Interpretation nicht.
- Während der Testdurchführung muss sich die SNAP-Testeinheit horizontal auf einer ebenen Unterlage befinden.
- Benutzen Sie keine SNAP-Tests, die vor der Zugabe der Probe aktiviert wurden.
- Setzen Sie die SNAP-Testeinheit nach der Aktivierung keinem grellen Licht aus.
- Testbestandteile aus verschiedenen Chargen nicht miteinander mischen.
- Testbestandteile nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr verwenden.

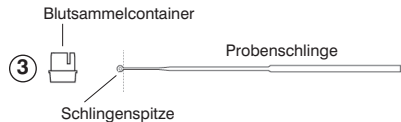
Gebrauchsanweisung

- Kitreagenzien und SNAP-Testeinheit sollten während des Gebrauches eine Temperatur von 18–25°C aufweisen.
- Es können Vollblut-, Serum- oder Plasmaproben benutzt werden.
- Vollblut muss mit EDTA oder Heparin antikoaguliert werden und kann entweder frisch oder bei 2–8°C gekühlt bis zu einer Woche benutzt werden.
- Serum oder Plasma kann frisch, oder bei 2–8°C gelagert bis zu 7 Tage benutzt werden.
- Das Ergebnis wird durch hämolytierte Proben nicht beeinflusst. EDTA oder Heparin in den Vollblut- und in den Plasmaproben beeinflussen die Ergebnisse nicht.

Durchführung

WICHTIG: Drücken Sie den Aktivator nicht herunter, bevor Sie nicht bei Punkt 7 angekommen sind.

1. Entfernen Sie die Kappe und Tropferspitze von der Probenverdünnungsflasche.
2. Mischen Sie die Vollblutproben vorsichtig durch Umstülpfen.
3. Tauchen Sie vorsichtig **NUR DIE SPITZE** der im Kit enthaltenen Plastikschlingen in die Probe ein. Stellen Sie sicher, dass die Schlinge gefüllt ist.

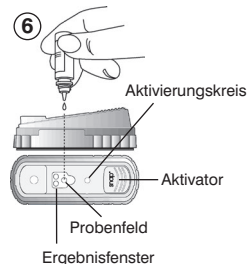


Bei Vollblutproben empfehlen wir, dass Sie die Schlingenspitze in einen Tropfen der Probe tauchen, der sich im Deckel des Probensammelbehälters befindet.

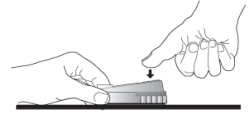
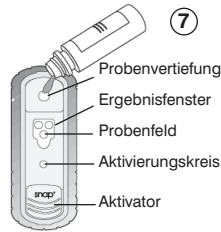
Tauchen Sie nur die Schlingenspitze ein, tauchen Sie nicht den Schlingengriff in die Probe.

Bei Serum- und Plasmaproben reicht eine Schlinge. **Bei Vollblut benutzen Sie bitte zwei Schlingenproben, benutzen Sie dafür bitte zwei verschiedene Schlingen.**

4. Tauchen Sie nun die gefüllte Schlinge in den Probenverdünner und verteilen die Probe wie in der Zeichnung angedeutet.
5. Befestigen Sie die Tropferspitze wieder fest auf der Probenverdünnungsflasche. Mischen Sie die Probe gewissenhaft durch fünfmaliges Umstülpfen. Halten Sie diese dann vertikal 2 bis 3 cm über der SNAP-Testeinheit direkt über das Probenfeld.
6. Platzieren Sie die SNAP-Testeinheit auf einer ebenen Oberfläche. Verwerfen Sie die ersten 5–10 Tropfen aus der Probenverdünnungsflasche. Geben Sie vorsichtig einen Tropfen der Verdünnungsprobe direkt auf das Probenfeld, welches sich in dem Ergebnisfenster der SNAP-Testeinheit befindet. Stellen Sie sicher, dass der Verdünnungstropfen das Probenfeld vollständig befeuchtet hat. **Sollte der Tropfen der Verdünnungsprobe das Probenfeld nicht vollständig befeuchtet haben, muss der Test mit einer neuen SNAP-Testeinheit wiederholt werden.**



7. Entfernen Sie den Deckel der Konjugatflasche. Geben Sie den Inhalt der Konjugatflasche in die Probenvertiefung der SNAP-Testeinheit. (Ein Teil des Konjugats wird in der Flasche zurückbleiben). Die Probe fließt durch das Ergebnisfenster und erreicht den Aktivierungskreis innerhalb von 30–90 Sekunden.



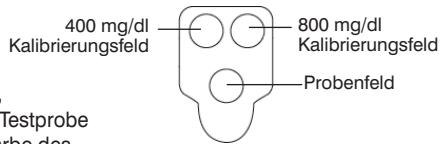
(Während dieses Vorgangs verbleibt ein Teil des Konjugats in der Probenvertiefung).

Achten Sie bitte genau darauf, wann die Verfärbung im Aktivierungskreis erscheint. SOBALD die Verfärbung im Aktivierungskreis sichtbar wird, drücken Sie den Aktivator fest herunter, bis dieser genau mit dem Rand der SNAP-Testeinheit abschliesst. Halten Sie die Testeinheit in horizontaler Lage, um akkurate Ergebnisse sicherzustellen.

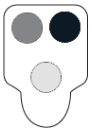
8. Warten Sie 7 Minuten. Lesen Sie dann das Testergebnis ab.

Interpretation des Testergebnisses

Zur Bestimmung des Testergebnisses, lesen Sie bitte die Reaktionsfelder im Ergebnisfenster ab. Die Punkte sind wie in der Zeichnung dargestellt, angeordnet. Um den IgG-Wert in der Testprobe zu bestimmen, vergleichen Sie die Farbe des Probenfeldes mit der Farbintensität der zwei Kalibrierungsfelder.



<400 mg/dl



Weniger als 400 mg/dl IgG in der Testprobe

Die Farbintensität des Probenfeldes ist schwächer als die des 400 mg/dl Kalibrierungsfeldes

800 mg/dl



Ungefähr 800 mg/dl IgG in der Testprobe

Die Farbintensität des Probenfeldes ist gleich mit der des 800 mg/dl Kalibrierungsfeldes

400 mg/dl



Ungefähr 400 mg/dl IgG in der Testprobe

Die Farbintensität des Probenfeldes ist gleich der Farbintensität des 400 mg/dl Kalibrierungsfeldes

>800 mg/dl



Mehr als 800 mg/dl IgG in der Testprobe

Die Farbintensität des Probenfeldes ist dunkler als die des 800 mg/dl Kalibrierungsfeldes

400–800 mg/dl

400 bis 800 mg/dl IgG in der Testprobe



Die Farbintensität des Probenfeldes ist dunkler als die des 400 mg/dl Kalibrierungsfeldes aber heller als die des 800 mg/dl Kalibrierungsfeldes

Ungültige Testergebnisse

• Inkorrekte Probenapplikation

Sollte der Tropfen der Verdünnungsprobe, der auf die SNAP-Testeinheit gegeben wurde, das Probenfeld nicht vollständig befeuchtet haben, kann es zu einer ungleichmäßigen Verfärbung des Probenfeldes kommen. Sollten Ungleichheiten in der Verfärbung beobachtet werden, muss der Test mit Hilfe einer neuen SNAP-Testeinheit wiederholt werden.

• Hintergrund

Wird die SNAP-Testeinheit zu spät aktiviert (die Probe läuft über den Aktivierungskreis hinaus), kann es zu einer Hintergrundfarbe kommen. Sollte diese Hintergrundfarbe das Testergebnis beeinflussen, wiederholen Sie bitte den Test.

• Keine Farbentwicklung

Sollte es keine Farbentwicklung auf den Kalibrierungspunkten geben, wiederholen Sie bitte den Test. Sollte es beim zweiten Test ebenfalls keine Verfärbung geben, kontaktieren Sie bitte den technischen Kundendienst.

• Es erscheint keine Farbe im Aktivierungsfenster

Sollte es innerhalb von 90 Sekunden nach Applikation des Konjugats zu keiner Verfärbung im Aktivierungsfenster kommen, wiederholen Sie bitte den Test. Sollte das beim zweiten Test auch nicht passieren, kontaktieren Sie bitte den technischen Kundendienst.

IDEXX Technischer Dienst

U.S./Kanada 1 800 248 2483 • Europa 00 800 1234 3399

idexx.com

*SNAP ist eine Schutzmarke oder eine eingetragene Schutzmarke von IDEXX Laboratories, Inc. oder eines Tochterunternehmens von IDEXX in den Vereinigten Staaten und/oder in anderen Ländern. Geschützt durch U.S.

Patentinformation: idexx.com/patents

© 2016 IDEXX Laboratories, Inc. Alle Rechte vorbehalten.

Symbol Descriptions / Descriptions des symboles / Symbol-Beschreibungen

LOT

Batch Code (Lot) / Numéro de lot / Chargenbezeichnung (Ch.-B.)

SN

Serial Number / Numéro de série / Seriennummer

REF

Catalog Number / Numéro de catalogue / Katalognummer

IVD

In vitro diagnostic / Diagnostic in vitro / In vitro-Diagnostikum

EC REP

Authorized Representative in the European Community
Représentant agréé pour la Communauté européenne
Autorisierte EG-Vertretung



Use by date / À utiliser avant la date / Verwendbar bis



Date of manufacture / Date de fabrication / Herstellungsdatum



Manufacturer / Fabricant / Hersteller



Temperature limitation / Limite de température / Zulässiger Temperaturbereich



Consult instructions for use / Consulter la notice d'utilisation
Gebrauchsinformation beachten

EUH208

Conjugate, Sample diluent – Contains Kathon. May produce an allergic reaction.

Conjugué, Diluant des échantillons – Contient Kathon. Peut produire une réaction allergique.

Konjugat, Probenverdünnungspuffer – Enthält Kathon. Kann allergische Reaktionen hervorrufen.

